

Suzhou: Lyric Land and Painting Place

詩畫宿州



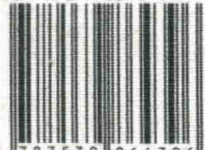
《诗画宿州》编委会 编著



安徽美術出版社
全國百佳圖書出版單位



ISBN 978-7-5398-6439-6



9 787539 864396 >

定价：168.00元

Suzhou: Lyric Land and Painting Place

詩畫宿州

《詩畫宿州》編委會 編著

安徽美術出版社
全國百佳圖書出版單位

图书在版编目(CIP)数据

诗画宿州/《诗画宿州》编委会编著. —合肥:

安徽美术出版社, 2015.12

ISBN 978-7-5398-6439-6

I. ①诗… II. ①何… III. ①漫画-作品集-

中国-现代 IV. ①J228.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第274476号

诗 画 宿 州

Suzhou: Lyric Land and Painting Place

编 著: 《诗画宿州》编委会

出版人: 陈龙银

责任编辑: 刘 园

责任校对: 司开江 陈芳芳

责任印制: 徐海燕 陶新竹

出版发行: 时代出版传媒股份有限公司

安徽美术出版社

(<http://www.ahmscbs.com>)

地 址: 合肥市政务文化新区翡翠路

1118号出版传媒广场14F

邮 编: 230071

营 销 部: 0551-63533604 (省内)

0551-63533607 (省外)

印 制: 安徽省美伦印务有限责任公司

开 本: 889mm × 1194mm 1/16

印 张: 7.875

版 次: 2016年2月第2版

2016年2月第2次印刷

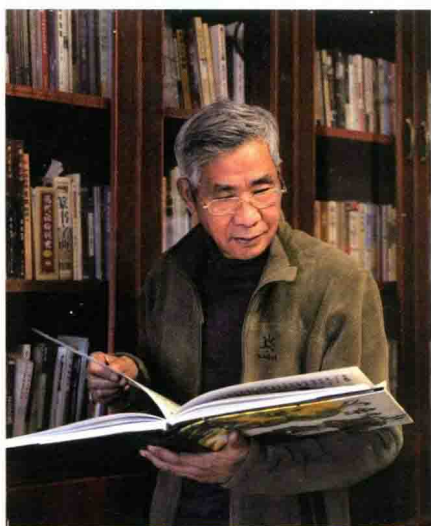
书 号: 978-7-5398-6439-6

定 价: 168.00元

如发现印装质量问题, 请与我社营销部联系调换。

版权所有·侵权必究

本社法律顾问: 安徽承义律师事务所 孙卫东律师



吕士民

中国美术家协会	会 员
安徽省文史馆	研究员
安徽省漫画艺术委员会	名誉会长
安徽省中国画学会	顾 问
农工党安徽书画院	名誉院长
吕士民风俗画研究院	院 长

祖籍山东郓城，七代杏林之家，从事书画创作60余年，发表作品万余幅。先后在蚌埠、扬州、合肥、南京、澳门、法国等地举办过数十次个人画展。出版有《吕士民漫画集》《漫画座右铭》《画里有话》《生活麻辣烫》《情歌》《吕士民水墨漫画集》《中国乡村记忆》《吕士民谐趣水墨》等30余部画集，部分作品为国务院、中南海、中央军委、文化部及美国、法国、韩国、日本等国家的艺术机构收藏。

吕士民充分运用中国画的传统手法，作品风格写意凝练，笔墨夸张有趣，题材涉及人物、民俗、戏曲、宗教、花鸟、山水等领域，形成具有独特艺术效果的“吕士民风俗画”，在省内乃至国内外独树一帜。

First Published in 2015

By Anhui Art Publishing Press, the Times
Publishing Co., Ltd.

14F, Publishing Square, No. 1118, Feicui Road,
the Civic Center of Central Administrative and
Cultural District of Hefei, Anhui Province, PRC,
230071

<http://www.ahmscbs.com>

© Anhui Art Publishing Press

All rights reserved. No part of this book may
be reprinted or reproduced or utilized in any form
or by any electronic, mechanical, or other means,
now known or hereafter invented, including
photocopying and recording, or in any information
storage or retrieval system, without permission in
writing from the publisher.

All reasonable steps have been taken to
contact copyright holders of materials used in this
book. The publisher would be pleased to make
suitable arrangement with any whom it has not
been possible to reach.

ISBN 978-7-5398-6439-6

Compiler: Editorial And Production Staff of
Suzhou: Lyric Land and Painting Place

Publisher: Chen Longyin

Executive Editor: Liu Yuan

Proofreader: Si Kaijiang Chen Fangfang

Printing by: Xu Haiyan Tao Xinzhu

《诗画宿州》编委会

主 任：张曙光 史 翔

副主任：张孝成

编 委：（以姓氏笔画排序）

王克金 吕 剑 李令臣 何志中

陈 虎 陈曙光 周治杰 高纯宇

韩维礼 解福来

主 编：何志中

副主编：解福来 高纯宇

绘 画：吕士民

诗 文：晓 河

释 文：陈曙光

统 稿：周治杰

摄 影：韩 飞

翻 译：李加强 胡永近 顾海燕

校 对：王昌席

美 编：刘 芳 吕 音

编 务：徐 宁 敖付兵

Suzhou: Lyric Land and Painting Place

Editorial And Production Staff

Directors: Zhang Shuguang Shi Xiang

Executive Director: Zhang Xiaocheng

Staff Writers: Wang Kejin Lv Jian Li Lingchen He Zhizhong Chen Hu

Chen Shuguang Zhou Zhijie Gao Chunyu Han Weili Xie Fulai

Chief Editor: He Zhizhong

Associate Editors: Xie Fulai Gao Chunyu

Painting: Lv Shimin

Poem by: Xiao He

Interpretated by: Chen Shuguang

Copyediting: Zhou Zhijie

Photographer: Han Fei

Translators: Li Jiaqiang Hu Yongjin Gu Haiyan

Proofreading: Wang Changxi

Project Editors and Photo Researchers: Liu Fang Lv Yin

Editing Staff: Xu Ning Ao Fubing

序一

《诗画宿州》接地气、近民俗、内容生动、样式活泼，形象地展示了宿州的悠久历史和璀璨文化，令人耳目一新！

“西周古宿国，绵祚宿州城。”宿州是一座傍河而兴的文明古城，有过“舟车会聚，九州通衢之地；扼汴控淮，当南北冲要”的辉煌；闵子骞、马皇后，让她成为“孝贤之乡”；李白、白居易、王绩、苏轼、赛珍珠，为她增添了文墨遗韵；大泽惊雷、垓下之战、符离鏖兵、淮海战役等影响中国历史进程的重大战事，均发生在这里。当代，书画齐辉、地方戏曲独树一帜，埵桥马戏饮誉全国，灵璧奇石名扬世界……所有这些，都是宿州文化厚重的标志性名片。对这诸多城市名片的打造，宿州宣传文化系统的同志，近年来一直没有间断，这部《诗画宿州》便是其中别具一格的佳作。

新时期，要实现“加快发展，加速崛起”这个宏伟目标，就要让宿州人熟知自己的历史根脉，增强自信和自豪，让海内外友人和客商了解宿州之美、资源之丰厚、民风之朴实、投资环境之优良，从而亲近宿州，参与宿州的大建设。《诗画宿州》与以往的《话说宿州》

《白居易诗话宿州》等文化丛书一样，很好地承担了这一光荣任务，可喜可贺！

是为序。

中共宿州市委书记
宿州市人大常委会主任

张曙光

2015年10月18日

Preface I

Suzhou: Lyric Land and Painting Place provides vivid and lively expression of the long history and splendid culture of Suzhou in particularly realistic manner. Its very prominence dramatically strikes the attention of the most casual reader in and out of Suzhou.

The Western Zhou Dynasty divides land and sets fief of Su. With Continuous blessings, Suzhou is an ancient civilized city along the river as "the vessel and vehicle convergence, and China thoroughfare; as well as the conjugate mutuality of Bianhe River and the controlling of Huaihe River, and the north-south strategically important town". In history, Min Ziqian, one of Confucius' students, behaves filially, Empress Ma of Ming Dynasty conducts virtues, and Suzhou has been famous for "Home of Filial Piety and Righteous Conduct". A galaxy of noted literati and distinguished artists lived here and left a large amount of literary works, among whom are Li Bai, Bai Juyi, Wang Ji, Su Shi, Pearl S. Buck, etc.. Suzhou is also well-known for strong overtones which had significant impact on the course of Chinese history, such as Dazexiang Peasant Rising, Gaixia Battle, Fuli Fighting and Huaihai Campaign. In the modern times, Suzhou enjoys the fame of such uniqueness as painting and calligraphy, local operas, Yongqiao circus and Lingbi stones. All of such uniqueness becomes the symbolic marks of glorious cultures of Suzhou. The Publicity Department the CPC Suzhou Municipal Committee has been striving for popularizing these cultural heritages, and releases the present book as one of the peculiar masterpieces.

In the new era, we will press ahead with efforts to promote development for the swift rise. The confidence and pride forms an essential part of the Suzhou psyche which is evidenced by the strong, vibrant and continuing growth and development of the area. Like *Suzhou Story* and *Suzhou in Bai Juyi's Poems*, the present book captures the huge success of Suzhou as a place for business, enterprise and investment as well as spirit. This book will necessarily assume the glorious role like the series of cultural books published before. We are proud of our success and are eager to share the opportunities that exist in Suzhou.

Zhang Shuguang

Secretary of the CPC Suzhou Municipal Committee

Chairman of the Standing Committee of Suzhou Municipal People's Congress

October 18, 2015

序二

从2005年开始，宿州宣传文化系统启动地方文化丛书编写项目，如今已历时10年。宿州系列文化丛书的出版被政府当作一项社会工程来实施，包括这部《诗画宿州》，已有《话说宿州》《白居易诗话宿州》等11部专著相继出版发行，为宿州历史文化遗产的整理、展示，做了极有意义的实际工作，体现了宿州宣传文化战线上同志们可贵的文化自觉精神。

以诗歌、漫画形式宣传宿州的人文历史、经济建设、名人胜景，是本书一大特点，也是策划者和主创人员要克服的一大难点。因为诗歌是高度凝练概括的，漫画是夸张、变形、幽默的，而历史是浩繁、严肃、客观冷峻的。为了破解其准确与自然相结合这一难题，找准恰当的表述点，有关人员经过十数次会商，细化到每一幅画的构图、每一篇随图简介文字的打磨，甚至有的图画、文字不吝推倒重来，其中艰辛可想而知。

美好宿州的建设，离不开宿州亮点的对外推介，离不开文化事业的大发展、大繁荣，这是时代的呼唤、人民的需求，也是我们传承历史文化的职责所在。《诗画宿州》的面世，做出了一次很好的探索。

谨致贺忱，并以为序。

中共宿州市委副书记
宿州市人民政府市长

史朝

2015年10月19日

Preface II

It has lasted 10 years since the Publicity Department of the CPC Suzhou Municipal Committee initiated the project of compiling the series of books on local cultures in 2005. Till present time, the project has been implemented by Suzhou Government significantly. Eleven monographs have already been published successively, including the present one as well as *Suzhou Story* and *Suzhou in Bai Juyi's Poems*. The strengths of Suzhou Culture are apparent in this publication through many and varied cultural stories featured, the vitality of Suzhou so evident in these pages is a great success and has come about through the conscientious partnership.

One highlight is the style of the book. The book is characteristic with a rich variety of art history, economic development, and famous talents and scenic spots in the form of poetry and pictures. As it is known, poetry is generally considered to be concise and compact, cartoon is exaggerated humorously, history is rich in vast senses and even relentless. To overcome difficulty for the faithfulness and expressiveness, writers concerned have held more than ten seminars to confirm the compositions of each picture and caption. The book bears testimony to the writers' dynamism and contributing efforts.

As Suzhou moves forward, the energy of its enterprising people that has fuelled development and prosperity thus far will be the foundation of whatever heights of success future people achieve. We are required to respond to the call of the era to preserve and enhance the unique heritage with the vital cultural efforts, and promote the work of spreading Suzhou culture at home and abroad. This book shows a fruitful exploration into Suzhou's history and culture.

Shi Xiang

Deputy Secretary of the CPC Suzhou Municipal Committee

Mayor of Suzhou Municipal People's Government

October 19, 2015

